

AÇMAZA DÜŞMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

açmaza düşmek *Deyim* içinden çıkılması güç durumda kalmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ش ق ق) 28

İLGİLİ DEYİMLER:

ayrı düşmek *Deyim* 2) *mec.* uyuşmamak. (ش ق ق) 28

karşı çıkmak *Deyim* 2) bir düşünceye katılmamak, cephe almak. (ش ق ق) 28

arası (araları) açılmak (açık olmak, bozulmak) *Deyim* arkadaşlıkları sarsılmak, arkadaşlık bağları kopmak, birbirine darılmak. (ش ق ق) 28

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

O azabın sebebi, Allah'ın, kitabı hak olarak indirmiş olmasıdır. Kitapta **ihtilafa düşenler**, elbette derin bir **açmaza düşmüşlerdir**. 2/BAKARA-176

Muhammed Esed Meali

İşte böyle: ilahî kelâmı, hakikati sergilemek için indiren Allah olduğundan, ona karşı kendi görüşlerini dayatanlar derin bir **açmazdadırlar**. 2/BAKARA-176

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

Kalplerinde hastalık bulunanlar ve kalpleri katılaştıranlar için, şeytanın kattığı şeyi bir fitne (imtihan) yapsın (diye Allah buna izin verir). Şüphesiz ki zalimler, derin bir **açmaza düşmüşlerdir**. 22/HAC-53

Erhan Aktas Meali

Kalplerinde hastalık olan ve **kalpleri kararıp** katılaştırmış olanlara, şeytanın kattığı şeyi¹, sınav vesilesi kıldık. Zalimler derin bir yanılığa içindedirler. 22/HAC-53

1- Şeytanın/şeytan karakterli kimselerin çağrıyla boşa çıkarmak için gösterdikleri çabayı, gerçeği çarpıtma isteğini.